

TRACTATENBLAD

VAN HET

KONINKRIJK DER NEDERLANDEN

JAARGANG 2022 Nr. 15

A. TITEL

*Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978 daarbij (met Protocollen en Bijlagen);
Londen, 2 november 1973*

Voor een overzicht van de verdragsgegevens, zie verdragsnummers 002390, 013868 en 013869 in de Verdragenbank.

B. TEKST

Op 17 juni 2021 heeft de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van het Verdrag, resolutie MEPC.329(76) aangenomen houdende wijzigingen van Bijlage I bij het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978. De Engelse tekst¹⁾ van de resolutie luidt als volgt:

Resolution MEPC.329(76)**(adopted on 17 June 2021)****Amendments to the Annex of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto****Amendments to MARPOL Annex I****(Prohibition on the use and carriage for use as fuel of heavy fuel oil by ships in Arctic waters)**

The Marine Environment Protection Committee,

Recalling Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

Recalling also article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), which specifies the amendment procedure and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments thereto,

Having considered, at its seventy-sixth session, proposed amendments to MARPOL Annex I concerning the prohibition on the use and carriage for use as fuel of heavy fuel oil by ships in Arctic waters, which were circulated in accordance with article 16(2)(a) of MARPOL,

1. Adopts, in accordance with article 16(2)(d) of MARPOL, amendments to MARPOL Annex I, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. Determines, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of MARPOL, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 May 2022 unless prior to that date not less than one third of the Parties or Par-

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen. Het gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen, die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

- ties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet have communicated to the Organization their objection to the amendments;
3. Invites the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of MARPOL, the said amendments shall enter into force on 1 November 2022 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
 4. Requests the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(e) of MARPOL, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annex to all Parties to MARPOL;
 5. Requests also the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annex to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL.

Annex

Amendments to MARPOL Annex I

(Prohibition on the use and carriage for use as fuel of heavy fuel oil by ships in Arctic waters)

- 1 The title of chapter 9 is amended as follows:

“CHAPTER 9

SPECIAL REQUIREMENTS FOR THE USE OR CARRIAGE OF OILS IN POLAR WATERS”

- 2 A new regulation 43A is added in chapter 9 after existing regulation 43, as follows:

“Regulation 43A

Special requirements for the use and carriage of oils as fuel in Arctic waters

1. With the exception of ships engaged in securing the safety of ships or in search and rescue operations, and ships dedicated to oil spill preparedness and response, the use and carriage of oils listed in regulation 43.1.2 of this Annex as fuel by ships shall be prohibited in Arctic waters, as defined in regulation 46.2 of this Annex, on or after 1 July 2024.
2. Notwithstanding the provisions of paragraph 1 of this regulation, for ships to which regulation 12A of this Annex or regulation 1.2.1 of chapter 1 of part II-A of the Polar Code applies, the use and carriage of oils listed in regulation 43.1.2 of this Annex as fuel by those ships shall be prohibited in Arctic waters, as defined in regulation 46.2 of this Annex, on or after 1 July 2029.
3. When prior operations have included the use and carriage of oils listed in regulation 43.1.2 of this Annex as fuel, the cleaning or flushing of tanks or pipelines is not required.
4. Notwithstanding the provisions of paragraphs 1 and 2 of this regulation, the Administration of a Party to the present Convention the coastline of which borders on Arctic waters may temporarily waive the requirements of paragraph 1 of this regulation for ships flying the flag of that Party while operating in waters subject to the sovereignty or jurisdiction of that Party, taking into account the guidelines to be developed by the Organization. No waivers issued under this paragraph shall apply on or after 1 July 2029.
5. The Administration of a Party to the present Convention which allows application of paragraph 4 of this regulation shall communicate to the Organization for circulation to the Parties particulars of the waiver thereof, for their information and appropriate action, if any.”

Op 17 juni 2021 heeft de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van het Verdrag, resolutie MEPC.330(76) aangenomen houdende wijzigingen van Bijlagen I en IV bij het Verdrag, zoals gewijzigd door het Protocol van 1978. De Engelse tekst¹⁾ van de resolutie luidt als volgt:

¹⁾ De Arabische, de Chinese, de Franse, de Russische en de Spaanse tekst zijn niet opgenomen. Het gewaarmerkt afschrift is nog niet ontvangen. In de tekst kunnen derhalve onjuistheden voorkomen, die in een volgend Tractatenblad zullen worden gecorrigeerd.

Resolution MEPC.330(76)

(adopted on 17 June 2021)

Amendments to the Annex of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto

Amendments to MARPOL Annexes I and IV

(Exemption of unmanned non-self-propelled barges from certain survey and certification requirements)

The Marine Environment Protection Committee,

Recalling Article 38(a) of the Convention on the International Maritime Organization concerning the functions of the Marine Environment Protection Committee conferred upon it by international conventions for the prevention and control of marine pollution from ships,

Recalling also article 16 of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978 relating thereto (MARPOL), which specifies the amendment procedure and confers upon the appropriate body of the Organization the function of considering and adopting amendments thereto,

Having considered, at its seventy-sixth session, proposed amendments to MARPOL Annexes I and IV concerning the exemption of unmanned non-self-propelled (UNSP) barges from survey and certification requirements, which were circulated in accordance with article 16(2)(a) of MARPOL,

1. Adopts, in accordance with article 16(2)(d) of MARPOL, amendments to MARPOL Annexes I and IV, the text of which is set out in the annex to the present resolution;
2. Determines, in accordance with article 16(2)(f)(iii) of MARPOL, that the amendments shall be deemed to have been accepted on 1 May 2022 unless prior to that date not less than one third of the Parties or Parties the combined merchant fleets of which constitute not less than 50% of the gross tonnage of the world's merchant fleet have communicated to the Organization their objection to the amendments;
3. Invites the Parties to note that, in accordance with article 16(2)(g)(ii) of MARPOL, the said amendments shall enter into force on 1 November 2022 upon their acceptance in accordance with paragraph 2 above;
4. Requests the Secretary-General, for the purposes of article 16(2)(e) of MARPOL, to transmit certified copies of the present resolution and the text of the amendments contained in the annexes to all Parties to MARPOL;
5. Requests also the Secretary-General to transmit copies of the present resolution and its annexes to Members of the Organization which are not Parties to MARPOL.

Annex

Amendments to MARPOL Annex I

(Exemption of UNSP barges from certain survey and certification requirements)

Regulation 1

Definitions

- 1 A new paragraph 40 is added as follows:

"40. *Unmanned non-self-propelled (UNSP) barge* means a barge that:

- .1 is not propelled by mechanical means;
- .2 carries no oil (as defined in regulation 1.1 of this Annex);
- .3 has no machinery fitted that may use oil or generate oil residue (sludge);
- .4 has no oil fuel tank, lubricating oil tank, oily bilge water holding tank and oil residue (sludge) tank; and
- .5 has neither persons nor living animals on board."

Regulation 3

Exemptions and waivers

- 2 Paragraph 2 is replaced by the following:

"2. Particulars of any such exemption, except those under paragraph 7 of this regulation, granted by the Administration shall be indicated in the Certificate referred to in regulation 7 of this Annex."

3 A new paragraph 7 is added as follows:

"7. The Administration may exempt a UNSP barge from the requirements of regulations 6.1 and 7.1 of this Annex, by an International Oil Pollution Prevention Exemption Certificate for Unmanned Non-self-propelled Barges, for a period not exceeding five years provided that the UNSP barge has undergone a survey to confirm that the conditions referred to in regulations 1.40.1 to 1.40.5 of this Annex are met.

Regulation 8

Issue of endorsement of certificate by another Government

4 Paragraph 4 is replaced by the following:

"4. No International Oil Pollution Prevention Certificate or UNSP Exemption Certificate shall be issued to a ship which is entitled to fly the flag of a State which is not a Party."

Regulation 9

Form of certificate

5 The existing paragraph is numbered as paragraph 1 and a new paragraph 2 is added as follows:

"2. The International Oil Pollution Prevention Exemption Certificate for Unmanned Non-self-propelled Barges shall be drawn up in the form corresponding to the model given in appendix IV to this Annex and shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in the event of a dispute or discrepancy."

6 A new appendix IV is added as follows:

"Appendix IV

Form of Exemption Certificate for UNSP Barges

INTERNATIONAL OIL POLLUTION PREVENTION EXEMPTION CERTIFICATE FOR UNMANNED NON-SELF-PROPELLED (UNSP) BARGES

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978, as amended, relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of:

.....
(full designation of the country)

by
(full designation of the competent person or organization authorized under the provisions of the Convention)

Particulars of ship*

Name of ship
Distinctive number or letters.....
Port of registry.....
Gross tonnage

THIS IS TO CERTIFY:

1. That the UNSP barge has been surveyed in accordance with regulation 3.7 of Annex I to the Convention;
2. That the survey shows that the UNSP barge:
 - .1 is not propelled by mechanical means;
 - .2 carries no oil (as defined in regulation 1.1 of Annex I to the Convention);
 - .3 has no machinery fitted that may use oil or generate oil residue (sludge);
 - .4 has no oil fuel tank, lubricating oil tank, oily bilge water holding tank and oil residue (sludge) tank; and
 - .5 has neither persons nor living animals on board; and

* Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

3. That the UNSP barge is exempted, under regulation 3.7 of Annex I to the Convention, from the certification and related survey requirements of regulations 6.1 and 7.1 of Annex I to the Convention.

This certificate is valid until (dd/mm/yyyy)

subject to the exemption conditions being maintained.

Completion date of the survey on which this certificate is based (dd/mm/yyyy)

Issued at
(place of issue of certificate)

.....
(date of issue) (dd/mm/yyyy)

.....
(signature of duly authorized official issuing the certificate)

(seal or stamp of the authority, as appropriate)"

Amendments to MARPOL Annex IV

(Exemption of UNSP barges from certain survey and certification requirements)

Regulation 1

Definitions

- 1 A new paragraph 16 is added as follows:

"16. *Unmanned non-self-propelled (UNSP) barge* means a barge that:

- .1 is not propelled by mechanical means;
- .2 has neither persons nor living animals on board;
- .3 is not used for holding sewage during transport; and
- .4 has no arrangements that could produce sewage as defined in regulation 1.3 of this Annex."

Regulation 3

Exceptions

- 2 The title of the regulation is replaced by the following:

"Exceptions and exemptions"

- 3 A new paragraph 2 is added as follows:

"2. The Administration may exempt an unmanned non-self-propelled (UNSP) barge from the requirements of regulations 4.1 and 5.1 of this Annex, by an International Sewage Pollution Prevention Exemption Certificate for Unmanned Non-self-propelled (UNSP) Barges, for a period not exceeding 5 years provided that the barge has undergone a survey to confirm that the conditions referred to in regulations 1.16.1 to 1.16.4 of this Annex are met."

Regulation 6

Issue of endorsement of a Certificate by another Government

- 4 Paragraph 4 is replaced by the following:

"4. No International Sewage Pollution Prevention Certificate or UNSP Exemption Certificate shall be issued to a ship which is entitled to fly the flag of a State which is not a Party."

Regulation 7

Form of Certificate

5 The existing paragraph is numbered as paragraph 1 and the reference to "appendix" is replaced by "appendix 1".

6 A new paragraph 2 is added as follows:

"2. The International Sewage Pollution Prevention Exemption Certificate for Unmanned Non-self-propelled (UNSP) Barges shall be drawn up in the form corresponding to the model given in appendix II to this Annex and shall be at least in English, French or Spanish. If an official language of the issuing country is also used, this shall prevail in the event of a dispute or discrepancy."

Appendices

7 The existing appendix is numbered as appendix I and a new appendix II is added as follows:

"Appendix II

Form of Exemption Certificate for UNSP Barges

INTERNATIONAL SEWAGE POLLUTION PREVENTION EXEMPTION CERTIFICATE FOR UNMANNED NON-SELF-PROPELLED (UNSP) BARGES

Issued under the provisions of the International Convention for the Prevention of Pollution from Ships, 1973, as modified by the Protocol of 1978, as amended, relating thereto (hereinafter referred to as "the Convention") under the authority of the Government of:

.....
(*full designation of the country*)

by
(*full designation of the competent person or organization authorized under the provisions of the Convention*)

Particulars of ship*

Name of ship
Distinctive number or letters
Port of registry.....
Gross tonnage.....

THIS IS TO CERTIFY:

1. That the unmanned non-self-propelled (UNSP) barge has been surveyed in accordance with regulation 3.2 of Annex IV to the Convention;
2. That the survey shows that the unmanned non-self-propelled (UNSP) barge:
 - .1 is not propelled by mechanical means;
 - .2 has neither persons nor living animals on board;
 - .3 is not used for holding sewage during transport; and
 - .4 has no arrangements that could produce sewage as defined in regulation 1.3 of Annex IV to the Convention; and
3. That the UNSP barge is exempted, under regulation 3.2 of Annex IV to the Convention, from the certification and related survey requirements of regulations 4.1 and 5.1 of Annex IV to the Convention.

This certificate is valid until (*dd/mm/yyyy*)

subject to the exemption conditions being maintained.

Completion date of the survey on which this certificate is based (*dd/mm/yyyy*)

Issued at
(*place of issue of certificate*)

.....
(*date of issue*) (*dd/mm/yyyy*):

.....
(*signature of duly authorized official issuing the certificate*)

* Alternatively, the particulars of the ship may be placed horizontally in boxes.

C. VERTALING

Resolutie MEPC.329(76)

(aangenomen op 17 juni 2021)

Wijzigingen van de Bijlage bij het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij

Wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL

(Verbod op het gebruik als brandstof en het vervoer ten behoeve van dit gebruik van zware stookolie door schepen die in Arctische wateren varen)

De Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu,

In herinnering brengend artikel 38, onderdeel a, van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken die aan de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu zijn opgedragen bij internationale verdragen ter voorkoming en bestrijding van verontreiniging van de zee door schepen,

Tevens gelet op artikel 16 van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij (MARPOL), dat de procedure voor wijziging aangeeft en aan het bevoegde orgaan van de Organisatie de taak opdraagt wijzigingen van het Verdrag te bestuderen en aan te nemen,

Na bestudering, tijdens haar zesenzeventigste zitting, van voorgestelde wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL inzake het verbod op het gebruik als brandstof en het vervoer ten behoeve van dit gebruik van zware stookolie door schepen die in Arctische wateren varen, die zijn verspreid overeenkomstig artikel 16, tweede lid, onderdeel a, van MARPOL,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van MARPOL, wijzigingen aan van Bijlage I bij MARPOL, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van MARPOL dat de wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 mei 2022, tenzij voorafgaand aan die datum ten minste een derde van de Partijen, dan wel de Partijen waarvan de koopvaardijvloot tezamen ten minste 50% vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen;
3. Nodigt de Partijen uit kennis te nemen van het feit dat de genoemde wijzigingen, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van MARPOL, in werking treden op 1 november 2022 na hun aanvaarding in overeenstemming met het tweede lid hierboven;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel 16, tweede lid, onderdeel e, van MARPOL gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de in de bijlage vervatte tekst van de wijzigingen te doen toekomen aan alle Partijen bij MARPOL;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan de Leden van de Organisatie die geen Partij zijn bij MARPOL.

Bijlage

Wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL

(Verbod op het gebruik als brandstof en het vervoer ten behoeve van dit gebruik van zware stookolie door schepen die in Arctische wateren varen)

- 1 De titel van hoofdstuk 9 wordt als volgt gewijzigd:

„HOOFDSTUK 9

BIJZONDERE VEREISTEN VOOR HET GEBRUIK OF VERVOER VAN OLIE IN POLAIRE WATEREN”

- 2 Het volgende nieuwe voorschrift 43A wordt in hoofdstuk 9 toegevoegd na het bestaande voorschrift 43:

„Voorschrift 43A

Bijzondere vereisten voor het gebruik en het vervoer van olie als brandstof in Arctische wateren

1. Met uitzondering van schepen die ingezet worden bij het waarborgen van de veiligheid van schepen of bij een opsporings- en reddingsoperatie, en parate schepen bestemd voor de bestrijding van olielekages, is het gebruik en vervoer van de olieproducten vermeld in voorschrift 43.1.2 van deze Bijlage als brandstof voor schepen verboden in Arctische wateren, zoals omschreven in voorschrift 46.2 van deze Bijlage, op of na 1 juli 2024.
2. Niettegenstaande de bepalingen van paragraaf 1 van dit voorschrift, is voor schepen waarop voorschrift 12A van deze Bijlage of voorschrift 1.2.1 van hoofdstuk 1 van deel II-A van de Polar Code van toepassing is, het gebruik en vervoer van in voorschrift 43.1.2 van deze Bijlage genoemde olieproducten als brandstof voor deze schepen verboden in Arctische wateren, zoals omschreven in voorschrift 46.2 van deze Bijlage, op of na 1 juli 2029.
3. Indien voorgaande activiteiten gepaard gingen met het gebruik en vervoer van de in voorschrift 43.1.2 van deze Bijlage genoemde olieproducten als brandstof, is het reinigen of spoelen van de tanks of pijpleidingen niet vereist.
4. Niettegenstaande de bepalingen van de paragrafen 1 en 2 van dit voorschrift, kan de Administratie van een Partij bij dit Verdrag waarvan de kustlijn aan de Arctische wateren grenst tijdelijk ontheffing verlenen van de vereisten van paragraaf 1 van dit voorschrift voor schepen die de vlag voeren van die Partij die opereren in wateren die onder de soevereiniteit of de rechtsmacht van die Partij vallen, rekening houdend met de door de Organisatie op te stellen richtlijnen. Geen enkele ontheffing die ingevolge deze paragraaf is verleend is meer van toepassing op of na 1 juli 2029.
5. De Administratie van een Partij bij dit Verdrag die de toepassing van paragraaf 4 van dit voorschrift toestaat, doet de Organisatie onverwijld de bijzonderheden van de ontheffing toekomen voor toezending aan de Partijen bij dit Verdrag ter kennisneming en voor het eventueel nemen van passende maatregelen.”

Resolutie MEPC.330(76)

(aangenomen op 17 juni 2021)

Wijzigingen van de Bijlage bij het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij

Wijzigingen van Bijlagen I en IV bij MARPOL

(Vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing van bepaalde onderzoeks- en certificeringsvereisten)

De Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu,

In herinnering brengend artikel 38, onderdeel a, van het Verdrag inzake de Internationale Maritieme Organisatie betreffende de taken die aan de Commissie voor de Bescherming van het Mariene Milieu zijn opgedragen bij internationale verdragen ter voorkoming en bestrijding van verontreiniging van de zee door schepen,

Tevens in herinnering brengend artikel 16 van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij (MARPOL), dat de procedure voor wijziging aangeeft en aan het bevoegde orgaan van de Organisatie de taak opdraagt wijzigingen van het Verdrag te bestuderen en aan te nemen,

Na bestudering, tijdens haar zesenzeventigste zitting, van voorgestelde wijzigingen van de Bijlagen I en IV bij MARPOL inzake de vrijstelling van onbemande lichters zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichters) van onderzoeks- en certificeringsvereisten, die zijn verspreid overeenkomstig artikel 16, tweede lid, onderdeel a van MARPOL,

1. Neemt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel d, van MARPOL, wijzigingen aan van de Bijlagen I en IV bij MARPOL, waarvan de tekst is vervat in de bijlage bij deze resolutie;
2. Bepaalt, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van MARPOL dat de wijzigingen worden geacht te zijn aanvaard op 1 mei 2022, tenzij voorafgaand aan die datum ten minste een derde van de Partijen, dan wel de Partijen waarvan de koopvaardijvloot tezamen ten minste 50% vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie hun bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen;

3. Nodigt de Partijen uit kennis te nemen van het feit dat de genoemde wijzigingen, in overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van MARPOL, in werking treden op 1 november 2022 na hun aanvaarding in overeenstemming met het tweede lid hierboven;
4. Verzoekt de Secretaris-Generaal voor de toepassing van artikel 16, tweede lid, onderdeel e, van MARPOL gewaarmerkte afschriften van deze resolutie en van de in de bijlagen vervatte tekst van de wijzigingen te doen toekomen aan alle Partijen bij MARPOL;
5. Verzoekt de Secretaris-Generaal voorts afschriften van deze resolutie en de bijlage daarbij te doen toekomen aan de Leden van de Organisatie die geen Partij zijn bij MARPOL.

Bijlage

Wijzigingen van Bijlage I bij MARPOL

(Vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichters) van bepaalde onderzoeks- en certificeringsvereisten)

Voorschrift 1

Begripsomschrijvingen

- 1 De volgende nieuwe paragraaf 40 wordt toegevoegd:

„40. *Onbemande lichter zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichter)*, een lichter die:

1. niet met mechanische middelen wordt voortgestuwd;
2. geen olie vervoert (als omschreven in voorschrift 1.1 van deze Bijlage);
3. niet is uitgerust met machines die olie kunnen verbruiken of olierestanten (oliedrab) kunnen genereren;
4. geen brandstofolietank, smeerolietank, verzameltank voor oliehoudend lenswater en tank voor olierestanten (oliedrab) heeft; en
5. geen personen of levende dieren aan boord heeft.”

Voorschrift 3

Vrijstellingen en ontheffingen

- 2 Paragraaf 2 wordt vervangen door de volgende tekst:

„2. De bijzonderheden betreffende een dergelijke door de Administratie verleende vrijstelling, uitgezonderd die ingevolge paragraaf 7 van dit voorschrift, worden vermeld in het certificaat als bedoeld in voorschrift 7 van deze Bijlage.”

- 3 De volgende nieuwe paragraaf 7 wordt toegevoegd:

„7. De Administratie kan een UNSP-lichter vrijstelling verlenen van de vereisten van voorschriften 6.1 en 7.1 van deze Bijlage door middel van een Internationaal certificaat van vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing voor een tijdvak van ten hoogste vijf jaar mits de UNSP-lichter aan een onderzoek is onderworpen om te bevestigen dat aan de in voorschriften 1.40.1 tot en met 1.40.5 van deze Bijlage bedoelde vereisten is voldaan.

Voorschrift 8

Afgifte van of aantekening op een certificaat door een andere Regering

- 4 Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende tekst:

„4. Er wordt geen Internationaal certificaat van voorkoming van verontreiniging door olie of Certificaat van vrijstelling voor UNSP-lichters afgegeven aan een schip dat gerechtigd is de vlag te voeren van een Staat die geen Partij is.”

Voorschrift 9

Model van het certificaat

- 5 De bestaande paragraaf wordt paragraaf 1 en de volgende nieuwe paragraaf 2 wordt toegevoegd:

„2. Het Internationaal certificaat van vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing betreffende het voorkomen van verontreiniging door olie wordt opgesteld overeenkomstig het model opgenomen in Aanhangsel IV bij deze Bijlage en dient ten minste in de Engelse, de Franse of de Spaanse taal te zijn gesteld. Indien tevens de officiële taal van het land van afgifte wordt gebruikt, is deze doorslaggevend bij geschillen of tegenstrijdigheden.“

6 Het volgende nieuwe Aanhangsel IV wordt toegevoegd:

“Aanhangsel IV

Model van een certificaat van vrijstelling voor UNSP-lichters

INTERNATIONAAL CERTIFICAAT VAN VRIJSTELLING VOOR ONBEMANDE LICHTERS ZONDER EIGEN VOORTSTUWING (UNSP-LICHTERS) BETREFFENDE HET VOORKOMEN VAN VERONTREINIGING DOOR OLIE

Afgegeven krachtens de bepalingen van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij, (hierna te noemen het „Verdrag“) namens de Regering van:

.....
(*volledige officiële aanduiding van het land*)

door
(*volledige officiële aanduiding van de bevoegde persoon of organisatie gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag*)

Gegevens van het schip*

Naam van het schip
Onderscheidingsnummer of -letters.....
Thuishaven
Brutotonnage

HIERBIJ WORDT VERKLAARD:

1. Dat de UNSP-lichter is onderzocht in overeenstemming met voorschrift 3.7 van Bijlage I bij het Verdrag;
2. Dat uit het onderzoek is gebleken dat de UNSP-lichter:
 - .1 niet met mechanische middelen wordt voortgestuwd;
 - .2 geen olie vervoert (als omschreven in voorschrift 1.1 van Bijlage I bij het Verdrag);
 - .3 niet is uitgerust met machines die olie kunnen verbruiken of olierestanten (oliedrab) kunnen genereren;
 - .4 geen brandstofolietank, smeerolietank, verzameltank voor oliehoudend lenswater en tank voor olierestanten (oliedrab) heeft; en
 - .5 geen personen of levende dieren aan boord heeft; en
3. Dat de UNSP-lichter is vrijgesteld krachtens voorschrift 3.7 van Bijlage I bij het Verdrag, van certificering en daarmee verband houdende onderzoeksvereisten van voorschriften 6.1 en 7.1 van Bijlage I bij het Verdrag.

Dit certificaat is geldig tot (dd/mm/jjjj)

mits aan de voorwaarden van de vrijstelling voldaan blijft worden.

Datum van voltooiing van het onderzoek waarop dit certificaat gebaseerd is (dd/mm/jjjj):

Afgegeven te
(*Plaats van afgifte van het certificaat*)

.....
(*datum van afgifte*) (dd/mm/jjjj)

.....
(*handtekening van bevoegde ambtenaar die het certificaat afgeeft*)

(*zegel of stempel van de autoriteit, naargelang wat van toepassing is*)"

* De gegevens van het schip kunnen ook horizontaal worden vermeld in vakjes.

Wijzigingen van Bijlage IV bij MARPOL

(Vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichters) van bepaalde onderzoeks- en certificeringsvereisten)

Voorschrift 1

Begripsomschrijvingen

1 De volgende nieuwe paragraaf 16 wordt toegevoegd:

„16. *Onbemande lichter zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichter)*, een lichter die:

- .1 niet met mechanische middelen wordt voortgestuwd;
- .2 geen personen of levende dieren aan boord heeft;
- .3 niet gebruikt wordt voor het opslaan van sanitair afval tijdens het vervoer; en
- .4 geen voorzieningen heeft die sanitair afval, zoals omschreven in voorschrift 1.3 van deze Bijlage, kunnen produceren.”

Voorschrift 3

Uitzonderingen

2 De titel van het voorschrift wordt vervangen door:

“*Uitzonderingen en vrijstellingen*”

3 De volgende nieuwe paragraaf 2 wordt toegevoegd:

„2. De Administratie kan een onbemande lichter zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichter) vrijstelling verlenen van de vereisten van voorschriften 4.1 en 5.1 van deze Bijlage door middel van een Internationaal certificaat van vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichters) betreffende het voorkomen van verontreiniging door sanitair afval, voor een tijdvak van ten hoogste vijf jaar mits de UNSP-lichter aan een onderzoek is onderworpen om te bevestigen dat aan de in voorschriften 1.16.1 tot en met 1.16.4 van deze Bijlage bedoelde vereisten is voldaan.”

Voorschrift 6

Afgifte of goedkeuring van een certificaat door een andere Regering

4 Paragraaf 4 wordt vervangen door de volgende tekst:

„4. Er wordt geen Internationaal Certificaat van Voorkoming van Verontreiniging door Sanitair Afval of Certificaat van vrijstelling voor UNSP-lichters afgegeven aan een schip dat gerechtigd is de vlag te voeren van een Staat die geen Partij is.”

Voorschrift 7

Model van het certificaat

5 De bestaande paragraaf wordt paragraaf 1 en de verwijzing naar „aanhangsel” wordt vervangen door „Aanhangsel 1”.

6 De volgende nieuwe paragraaf 2 wordt toegevoegd:

„2. Het Internationaal certificaat van vrijstelling voor onbemande lichters zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichters) betreffende het voorkomen van verontreiniging door sanitair afval wordt opgesteld overeenkomstig het model opgenomen in Aanhangsel II bij deze Bijlage en dient ten minste in de Engelse, de Franse of de Spaanse taal te zijn opgesteld. Indien tevens de officiële taal van het land van afgifte wordt gebruikt, is deze doorslaggevend bij geschillen of tegenstrijdigheden.”

Aanhangsels

7 Het bestaande aanhangsel wordt Aanhangsel I en het volgende nieuwe Aanhangsel II wordt toegevoegd:

Model van een certificaat van vrijstelling voor UNSP-lichters

INTERNATIONAAL CERTIFICAAT VAN VRIJSTELLING VOOR LICHTERS ZONDER EIGEN VOORTSTUWING (UNSP-LICHTERS) BETREFFENDE HET VOORKOMEN VAN VERONTREINIGING DOOR SANITAIR AFVAL

Afgegeven krachtens de bepalingen van het Internationaal Verdrag ter voorkoming van verontreiniging door schepen, 1973, zoals gewijzigd bij het Protocol van 1978 daarbij, (hierna te noemen het „Verdrag”) namens de Regering van:

.....
(*volledige officiële aanduiding van het land*)

door
(*volledige officiële aanduiding van de bevoegde persoon of organisatie gemachtigd overeenkomstig de bepalingen van het Verdrag*)

Gegevens van het schip*

Naam van het schip
Onderscheidingsnummer of -letters.....
Thuishaven
Brutotonnage

HIERBIJ WORDT VERKLAARD:

1. Dat de onbemande lichter zonder eigen voortstuwing (UNSP-lichter) is onderzocht in overeenstemming met voorschrift 3.2 van Bijlage IV bij het Verdrag;
2. Dat uit het onderzoek is gebleken dat de UNSP-lichter:
 - .1 niet met mechanische middelen wordt voortgestuwd;
 - .2 geen personen of levende dieren aan boord heeft;
 - .3 niet gebruikt wordt voor het opslaan van sanitair afval tijdens het vervoer; en
 - .4 geen voorzieningen heeft die sanitair afval, zoals omschreven in voorschrift 1.3 van Bijlage IV bij het Verdrag, kunnen produceren; en
3. Dat de UNSP-lichter is vrijgesteld krachtens voorschrift 3.2 van Bijlage IV bij het Verdrag, van certificering en daarmee verband houdende onderzoeksvereisten van voorschriften 4.1 en 5.1 van Bijlage IV bij het Verdrag.

Dit certificaat is geldig tot (dd/mm/jjjj).....

mits aan de voorwaarden van de vrijstelling voldaan blijft worden.

Datum van voltooiing van het onderzoek waarop dit certificaat gebaseerd is (dd/mm/jjjj):

Afgegeven te
(*Plaats van afgifte van het certificaat*)

.....
(*datum van afgifte*) (dd/mm/jjjj):

.....
(*handtekening van bevoegde ambtenaar die het certificaat afgeeft*)

(*zegel of stempel van de autoriteit, naargelang wat van toepassing is*)"

D. PARLEMENT

Resoluties MEPC.329(76) en MEPC.330(76) van 17 juni 2021

De wijzigingen van 17 juni 2021 van Bijlage I bij het Verdrag (MEPC.329(76)) respectievelijk van Bijlagen I en IV bij het Verdrag (MEPC.330(76)) behoeven ingevolge artikel 7, onderdeel f, van de Rijkswet goedkeuring en bekendmaking verdragen niet de goedkeuring van de Staten-Generaal.

* De gegevens van het schip kunnen ook horizontaal worden vermeld in vakjes.

G. INWERKINGTREDING

Resolutie MEPC.329(76) van 17 juni 2021

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag, worden de wijzigingen van 17 juni 2021 van Bijlage I bij het Verdrag (MEPC.329(76)), geacht te zijn aanvaard op 1 mei 2022 en zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van het Verdrag, op 1 november 2022 in werking treden, tenzij voorafgaand aan eerstgenoemde datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloeden tezamen ten minste vijftig procent vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen.

Resolutie MEPC.330(76) van 17 juni 2021

In overeenstemming met artikel 16, tweede lid, onderdeel f, onder iii, van het Verdrag, worden de wijzigingen van 17 juni 2021 van Bijlagen I en IV bij het Verdrag (MEPC.330(76)), geacht te zijn aanvaard op 1 mei 2022 en zullen ingevolge artikel 16, tweede lid, onderdeel g, onder ii, van het Verdrag, op 1 november 2022 in werking treden, tenzij voorafgaand aan eerstgenoemde datum ten minste een derde van de partijen, dan wel de partijen waarvan de koopvaardijvloeden tezamen ten minste vijftig procent vormen van de brutotonnage van de wereldkoopvaardijvloot, bij de Organisatie bezwaar hebben aangetekend tegen de wijzigingen.

Uitgegeven de *tiende* februari 2022.

De Minister van Buitenlandse Zaken,

W.B. HOEKSTRA